



## Vertical Garment Steamer

User Manual



STM 5320

EN - AR



01M-8915673200-3723-02



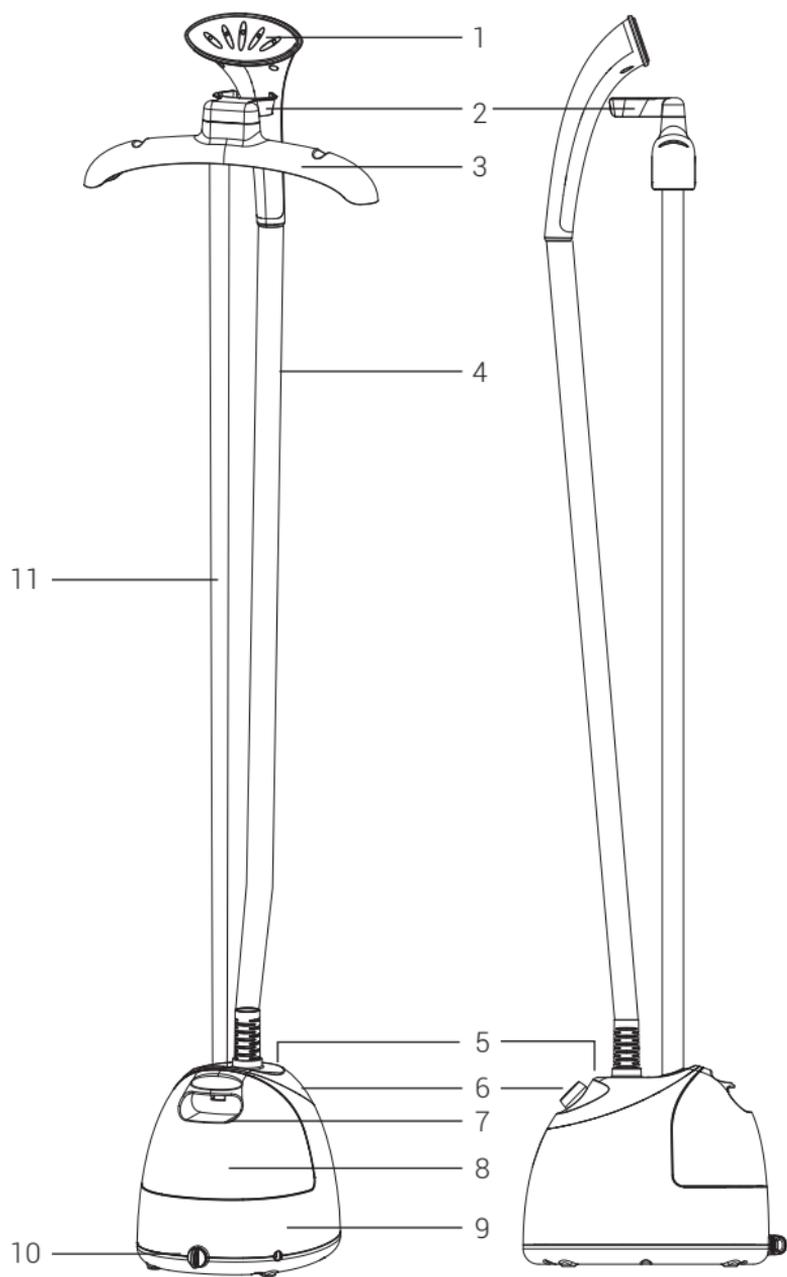
# CONTENTS

---

**ENGLISH**

**5-27**

---



## Please read this user manual first!

Dear Customers,

Thank you for selecting a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

### Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:



Important information and useful hints about usage.



**WARNING:** Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property.



**WARNING:** Warning for hot surfaces.



Risk or burning and scalding due to steam.

1. Nozzle
2. Hook
3. Coat hanger
4. Telescopic rod
5. Indicator light
6. Temperature control knob
7. Water tank release latch
8. Water tank
9. Body
10. Calc clean
11. Steam pipe

## Technical data

**Power supply:** 200-220 V~, 50-60 Hz

**Power:** 2000-2400 W

Technical and design modification rights are reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

# 1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or material damage. Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

## 1.1 General safety

- This appliance complies with the international safety standards.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses

## **1 Important safety and environmental instructions**

- By clients in hotels, and other residential type environments;
- Bed and Breakfast type environments.

It is not fit for industrial use.

- This appliance can be used by children who are at the age of 8 and above and by people who have reduced physical, perceptual or mental abilities or by people who are deficient in terms of experience and knowledge as long as they are supervised and given the instructions regarding the safe use of the appliance and dangers encountered. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance pro-

## **1 Important safety and environmental instructions**

cedures should not be performed by children unless they are supervised by an older person.

- Unplug the appliance and wait for it to cool before removing or reinstalling the brush accessory.
- Do not put the appliance on its head piece when it is in use or plugged in. Place the appliance on a stable and flat surface.
- Be careful because of the hot steam emission while the appliance is in use.
- The appliance may get heated because of the hot steam emission and this may cause burns if you contact it.

## **1 Important safety and environmental instructions**

- If the appliance is dropped or leaks water or has other failures, contact the authorised service. Do not use the appliance until it is repaired.
- When the appliance is in use or left to cool, keep the appliance and power cable out of the reach of children under 8 years old.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Your mains power supply should comply with the information given on the rating plate of the appliance.

## **1 Important safety and environmental instructions**

- The mains supply of the appliance should be secured with a 30 mA fuse minimum.
- Use the appliance with a grounded outlet.
- Do not use the appliance with an extension cable.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Unplug the appliance before cleaning or filling water.
- Do not wrap the cable around the appliance.
- Do not touch the appliance or its plug with damp or wet hands when the appliance is plugged in.

## **1 Important safety and environmental instructions**

- Do not use the appliance in or near the areas where combustible or inflammable places and materials exist.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.
- Do not leave the appliance unattended while appliance is plugged in.
- Perform water filling according to the instructions.
- Do not use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorised service.
- Unplug the appliance during water filling / draining or when not in use.

## **1 Important safety and environmental instructions**

- Do not hold the steam to parts containing electrical components such as inside of the furnaces.
- Do not remove the water bin during use.
- Any maintenance other than cleaning should be performed at an authorized service centre.
- The appliance is not suitable for use outdoor or in bathroom.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces.
- To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid or allow moisture to come in contact with the part.

## **1 Important safety and environmental instructions**

- Position the appliance at a minimum distance of 20cm away from walls, curtains and other heat or steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

# 1 Important safety and environmental instructions

- Unplug the appliance during filling and cleaning; the fabric steamer is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent similarly quali-

fied person in order to avoid a hazard.

## 1.2 Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

# 1 Important safety and environmental instructions

## 1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## 1.4 Package Information



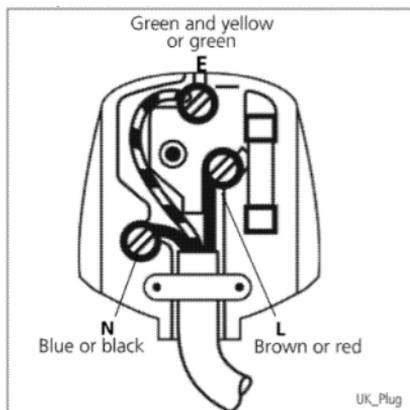
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 1.5 Plug Wiring

The moulded plug on this appliance incorporates a 13 A fuse. Should the fuse need to be replaced an ASTA approved BS1362 fuse of the same rating must be used. Do not forget to refit the fuse cover. In the event of losing the fuse cover, the plug must not be used until a replacement fuse cover has been fitted. Colour of the replacement fuse cover must be the same colour as that visible on the pin face of the plug. Fuse covers are available from any good electrical store.

## • Fiting a different plug

- As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:
- Brown cable = L (Live)
- Blue cable = N (Neutral)
- Green/yellow cable must be connected to ground (E)  $\equiv$  line
- With the alternative plugs a 13 A fuse must be fitted either in the plug or adaptor or in the main fuse box. If in doubt contact a qualified electrician.



## 2 Operation

### 2.1 Intended use

This appliance is intended only for household use, removing the creases on your clothes and for various textile products including curtains; it is not suitable for professional use.

### 2.2 Before first use

- Remove any sticker or protective cover from the steam head.
- Unwind and straighten the cord before use.
- When operating the garment steamer for the first time, allow it to steam for a few minutes. This will remove any impurities and odours that might have been left by the manufacturing process.
- When operating the garment steamer for the first time, you may want to try the steamer on an old piece of fabric before steaming your garment.



**WARNING:** To avoid an electrical circuit overload, it is recommended that no other appliances are plugged into the same circuit as your garment steamer when it is in use.



When unpacking the garment steamer, check to see you have received all the items listed in the parts list, before discarding the packaging.

## 2 Operation

### 2.3 Assembling/operating your garment steamer

1. Grab the handle of the water tank, pull out the tank, open the water inlet cover and fill the tap water into the tank. Make sure the tank is at least two-thirds full and does not exceed the maximum water level. Then return to the tank and hear two clicks to indicate that the installation is in place.

2. Hold the steam brush head of the hanging ironing machine by hand, and install the additional brush on the steam head with the other hand. It clicks when installed in the correct position.

3. Connect the device to a power outlet and switch on the power. Turn the gear knob to each gear, the power indicator light will be on, hanging ironing machine to start heating. After the preheating is finished, the steam head will steam out automatically and you can start using it. When the gear knob is turned to close, the indicator light will go out.



- Do not exceed the MAXIMUM level when filling the water tank.
- Press the power button (6), the display screen icons will blink for once, and then only the steam level icon will blink indicating that the device is heating up. Allow the device to preheat before use. The device is ready for use when the steam icon is lit continuously.
- You may switch between steam levels by pressing the power button.
- The garment steamer has an intelligent automatic power off function. When the user stops operating this product for more than 8 minutes of time, the internal control circuit will cut off power supply, and the product will enter standby mode to ensure safety and to save energy. At the same time, the "auto shut off indicator" blinks.



When there is not enough water in the tank, the pump will automatically stop working within 25-35 seconds (Noise is normal during this process). Finally, "No water in the tank" icon blinks.

## 2 Operation

### 2.4 How to steam your garment

The garment steamer is easy to use and is perfect for removing wrinkles/creases from garments and curtains as well as refreshing furnishing fabrics.

It can be used on most fabrics as long as the fabric is hanging or where the garment steamer can be easily used in an upright position moving over the fabric in an up and down motion.



- The garment steamer is designed to be used in an upright position on hanging garments. refrain from using the steamer in or on garments in a horizontal position.
- Check that the back of the fabric is breathable so that steam doesn't build up on the fabric and make it wet.
- Check your pockets to make sure there are no items in them.
- Check the back of the garment for objects that are susceptible to steam damage.
- It is recommended not to use hanging ironing machine around the metal parts of the clothing, because high temperature steam will cause the metal parts to fade.
- When you turn the gear switch, you will feel the vibration and hear a subtle buzzing sound which is normal.
- Iron out creases by gently moving fabric creases up and down with a fabric brush.
- If a fabric brush is not used on the machine, keep the steam head at least 5 cm away from the cloth.
- If the droning sound becomes louder and there is no steam spewing out, it means there is no water in the water tank. Please check the water level of the water tank and add water to the water tank.

## 2 Operation



### **WARNINGS:**

- The garment steamer generates high temperatures of steam. Do not touch the steam head, make sure the steamer is facing away from you in an upright position.
- For better results, use fabric brush attachment. However, for delicate fabrics, use net brush to prevent pilling.

### **2.5 To steam curtains**

- Wash and dry curtains as directed, according to the fabric type.
- Hang the curtains and steam when they are hanging in place.
- Lightly stretch the curtain with one hand while steaming to help remove creases more easily.

### **2.6 To steam upholstery**

- The garment steamer can be used to help freshen up upholstery, slip covers on furniture and cushions from the furniture and in the room. before steaming, always test on a small area of the fabric that is not visible.
- Keeping the garment steamer in an upright position and using an up and down motion. lightly steam over the fabric of your furniture. cushions should be removed and held upright for steaming. allow cushions to dry

## 2 Operation

thoroughly before replacing on furniture.



- It is recommended that you use the fabric brush attachment when steaming delicate fabrics such as silk, this will minimize the garment whilst steaming. for better result when removing stubborn creases, remove the fabric brush attachment from the steam head and continuously steam over the selected area until creases are removed.
- Only use attachments or accessories provided.
- If the unit becomes noisy with a loud humming sound and no steam is being generated, check the water level in the water tank. this may indicate that the garment steamer is out of water and needs to be refilled.

## 2 Operation

### **WARNINGS:**



- If garment has metal accessories, be cautious and do not have garment steamer directly over the metal as this may discolour the metal.
- Always unplug the garment steamer before attaching or detaching the brush.
- Do not use the garment steamer directly on the body, animals, or while wearing the garments.

### **2.7 After each use**

- Press the power button, switch the power off at the power outlet and disconnect the power cord from the power outlet.
- Open the water tank inlet and (over a sink or bucket) invert the water tank to empty the remaining water from the tank.
- Stand the garment steamer on its base, in an upright position, and allow to cool.

## 3 Cleaning and maintenance

### 3.1 Cleaning and care

1. Remove the fabric brush from its steam head and clean using a damp cloth.
2. Do not use harsh or abrasive cleaning agents or solvents.
3. Do not put the garment steamer in water or any other liquid.
4. Do not drop, throw or try and bend the steamer.
5. Do not attempt to disassemble the appliance.
6. Always empty the water tank after each use and rinse with clean water.
7. Wipe outer surfaces with a damp cloth.
8. Avoid operating the appliance in humid or moist places.
9. Do not locate the appliance near a heat source or direct sunlight.
10. Always ensure the steam outlet hole is clean and free from scaling and not blocked.

### 3.2 Storage

- Once the garment steamer has been disconnected from the power outlet, allowed to cool, emptied of water in the water tank and cleaned, it is recommended to wrap the cord safely around the steamer to store in an upright position.
- We recommend you store the garment steamer on a flat surface, such as in a cupboard, until it is time to use it next.

### 3 Cleaning and maintenance



- Never use gasoline, solvent and abrasive cleaning agents or hard brush to clean this appliance.
- Do not put the garment steamer in water or any other liquid.
- Do not drop, throw or try to bend the steamer.
- Do not attempt to disassemble the appliance.
- The garment steamer is designed for household use only and to be used with normal tap water. Do not put perfume, vinegar or other chemicals in the tank. The appliance is not designed to work with these chemicals.

### 3 Cleaning and maintenance



- Always empty the water tank after each use and rinse with clean water.
- Wipe outer surfaces with a damp cloth.
- Avoid operating the appliance in humid or moist places.
- Do not locate the appliance near a heat source or direct sunlight.
- Always ensure the steam outlet hole is clean and free from scaling and not blocked.



This garment steamer is designed to use normal tap water.

## 4 Troubleshooting

<b>Problem</b>	<b>Possible solution</b>
The steamer does not heat up	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check main plug is inserted correctly.</li><li>• Check power supply.</li><li>• Check power button.</li></ul>
The steamer does not produce steam	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check the water level and the water tank inlet cover is properly covered.</li><li>• Press the steam activation button harder.</li><li>• Hold the steamer in an upright position.</li></ul>
Water spills from the water tank	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure water is not over the MAXIMUM level.</li><li>• Make sure water tank inlet cover is properly closed.</li><li>• Always use the steamer in an upright position as per the operating instructions.</li></ul>
The steamer is producing a loud humming or pumping sound	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check water level; if there is no water or it is low, refill the water tank.</li></ul>
The steamer does not seem to be removing creases easily	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hold the steamer in an upright position and stretch the fabric downward to ensure best results.</li></ul>
Unsure when to use the fabric brush	<ul style="list-style-type: none"><li>• Use when steaming is to directly touch the fabric.</li><li>• When steaming delicate fabric, such as silk to reduce the risk of water dripping onto the garment while steaming.</li></ul>

## 4 Troubleshooting

Avoiding discoloring of metal accessories on the garment

- Do not directly hover the garment steamer over the metal accessories.
- Use caution and steam around the metal accessories.



For commissioning, general use and cleaning, please observe the instructions on pages 5-6 of this operating manual.

## Product Guarantee

### 12 months breakdown and repair guarantee

Guarantor: **Beko plc, 1 Greenhill Crescent, Watford, Hertfordshire. WD18 8UF**

The guarantee does not in any way diminish your statutory or legal rights.

Your **appliance** has the benefit of our manufacturer's guarantee which covers the product for 12 months from the date of original purchase.

This gives you reassurance that if within that time, your **appliance** is proven to be defective because of either workmanship or materials, we will at our discretion either repair or replace your **appliance**.

The **appliance** must be correctly installed, located and operated in accordance with the instructions contained in the user manual. The guarantor disclaims any liability for accidental or consequential damage.

#### The Guarantee is subject to the following conditions:

- Documentary proof of the original purchase date is provided.
- The appliance has been installed and operated correctly and in accordance with our operating and maintenance instructions.
- The appliance is used only on the electricity supply on the rating plate.
- The appliance has only been used for normal domestic purposes.
- The appliance has not been altered, serviced, dismantled or otherwise interfered with by any person.
- The appliance is used in the United Kingdom or Republic of Ireland.
- Any parts removed during repair work or any product that has been replaced becomes our property.
- The guarantee is not transferrable if the product is resold.

#### The Guarantee does not cover:

- Transit, installation or delivery damage.
- Accidental damage.
- Misuse or abuse.
- Replacement of any consumable item or accessories. These include but are not limited to: plugs, cables, light bulbs, knobs, filters and flaps.
- Repairs or replacements required as a result of unauthorised repairs or inexperienced installation that fails to meet the requirements contained in the user guide or instruction book.
- Repairs to products used in commercial or non-residential household premises.

#### **How to obtain after sales service, help or general advice**

**Please keep your purchase receipt or other proof of purchase in a safe place as you will need to show us this document if your product requires attention within the guarantee period.**

Please also record your product details below, which will allow you to access our services more quickly and help us identify your product. The model number is printed on the front of the user guide and the serial and model number is shown on your products rating plate.

Model number	Serial number	Purchased from	Date of purchase

Please call our UK based Customer Service department if you need help or advice from us:

United Kingdom and Northern Ireland: **0333 207 9710**  
Republic of Ireland: **01 862 3411**  
You can also contact us through our website: **www.beko.co.uk**

Arçelik A.Ş.  
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,  
Sütlüce, İstanbul, Türkiye

[www.beko.com](http://www.beko.com)

## 4 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	الحل المحتمل
المكواة بالبخار لا تسخن	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق من إدخال القابس في منفذ الكهرباء الرئيسي بشكل صحيح.</li> <li>تحقق من إمداد الكهرباء.</li> <li>تحقق من زر التشغيل.</li> </ul>
المكواة بالبخار لا تصدر بخارًا	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق من مستوى الماء وتركيب غطاء منفذ خزان المياه بإحكام.</li> <li>اضغط زر تفعيل وظيفة البخار بقوة أكبر.</li> <li>أمسك المكواة بالبخار في وضع قائم.</li> </ul>
الماء ينسكب من خزان المياه	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من عدم تجاوز الماء للمستوى الأقصى.</li> <li>تأكد من غلق غطاء منفذ خزان المياه بشكل سليم.</li> <li>استخدم المكواة بالبخار في وضع قائم دائمًا وفقًا لتعليمات التشغيل.</li> </ul>
المكواة بالبخار تصدر صوت أزيز أو ضج مرتفع	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق من مستوى الماء، وأعد ملء خزان المياه في حالة عدم وجود الماء أو كان مستواه منخفضًا.</li> </ul>
لا يبدو أن المكواة بالبخار تزيل التجاعيد بسهولة	<ul style="list-style-type: none"> <li>أمسك المكواة بالبخار في وضع قائم وشد القماش للأسفل لضمان أفضل النتائج.</li> </ul>
في حالة عدم التأكد من متى يتوجب استخدام فرشة الأقمشة	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدمها عند توجيه البخار بحيث يلامس القماش مباشرةً.</li> <li>عند كي الأقمشة الرقيقة مثل الحرير بالبخار لتقليل خطر تساقط المياه على الملابس في أثناء كيها.</li> </ul>
تجنب تغيير ألوان الإكسسوار المعدني على الملابس.	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا تحرك مكواة الملابس بالبخار فوق الإكسسوار المعدني مباشرةً.</li> <li>كن حذرًا واكو بالبخار حول الإكسسوار المعدني.</li> </ul>

يرجى عند التشغيل والاستخدام العام والتنظيف مراعاة التعليمات الواردة في الصفحات 5-6 من هذا الدليل التشغيلي.



- فرّغ خزان المياه دائماً بعد كل استخدام واشطفه بالماء النظيف.
- امسح الأسطح الخارجية بقطعة قماش رطبة.
- تجنب تشغيل الجهاز في الأماكن الرطبة أو المبللة.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو تتركه معرضاً لأشعة الشمس المباشرة.
- تأكد دائماً من نظافة فتحة خروج البخار وخلوها من الرواسب الكلسية وعدم انسدادها.



مكواة الملابس بالبخار مصممة لملئها بماء الصنبور العادي.



- لا تستخدم البنزين أو المذيبات أو المنظفات الكاشطة أو الفرش الخشنة لتنظيف هذا الجهاز أبدًا.
- لا تغمر مكواة الملابس بالبخر في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تُسقط المكواة التي تعمل بالبخر أو ترميها أو تحاول ثنيها.
- لا تحاول تفكيك الجهاز.
- مكواة الملابس بالبخر مصممة للاستخدام المنزلي فقط ويجب ملئها بماء الصنبور العادي. لا تضع العطور أو الخل أو غير ذلك من الكيماويات في الخزان. الجهاز غير مصمم لاستخدامه مع هذه الكيماويات.



### 3.1 التنظيف والعناية

1. أزل فرشاة الأقمشة من رأس البخار ونظفها باستخدام قطعة قماش رطبة.
2. لا تستخدم المنظفات القوية أو الكاشطة أو المذيبات.
3. لا تغمر مكواة الملابس بالبخار في الماء أو أي سائل آخر.
4. لا تُسقط المكواة التي تعمل بالبخار أو ترميها أو تحاول ثنيها.
5. لا تحاول تفكيك الجهاز.
6. فرِّغ خزان المياه دائمًا بعد كل استخدام واشطفه بالماء النظيف.
7. امسح الأسطح الخارجية بقطعة قماش رطبة.
8. تجنب تشغيل الجهاز في الأماكن الرطبة أو المبللة.
9. لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو تتركه معرضًا لأشعة الشمس المباشرة.
10. تأكد دائمًا من نظافة فتحة خروج البخار وخلوها من الرواسب الكلسية وعدم انسدادها.

### 3.2 التخزين

- بمجرد أن تفصل مكواة الملابس التي تعمل بالبخار عن مقبس الكهرباء وتتركها لتبرد وتفرِّغ خزان المياه من الماء وتنظفها، يوصى بلف السلك بأمان حول المكواة التي تعمل بالبخار وتخزينها في وضع قائم.
- نوصي بتخزين مكواة الملابس بالبخار فوق سطح مستوٍ، مثل الخزانة، حتى يحين الوقت لاستخدامها مجددًا.

## تحذيرات:

- إذا كان بالملابس إكسسوار معدني، فاحذر توجيه مكواة الملابس بالبخار إلى المعدن مباشرةً، حيث قد يتسبب ذلك في تغيير لونه.
- افصل مكواة الملابس بالبخار عن الكهرباء قبل تركيب الفرشاة أو فكها.
- لا تستخدم مكواة الملابس بالبخار مباشرةً على الجسم أو الحيوانات أو الملابس عند ارتدائها.



## 2.7 بعد كل استخدام

- اضغط زر التشغيل، وأوقف تشغيل الجهاز عند مقيس الكهرباء، وانزع السلك من المقيس.
- افتح منفذ خزان المياه (فوق حوض أو دلو) واقبل الخزان لتفريغه من الماء المتبقي.
- ضع مكواة الملابس بالبخار في وضع عمودي في قاعدتها، واتركها لتبرد.

### 2.5 لكي الستائر

- اغسل الستائر وجففها وفقاً للتعليمات المخصصة لكل نوع من الأقمشة.
- علق الستائر في المكان المخصص لها واکوها بالبخار حينها.
- شد الستارة برفق بيد واحدة في أثناء كيهها بالبخار للمساعدة على إزالة التجاعيد بسهولة أكبر.

### 2.6 لكي تنجيد الأثاث

- يمكن استخدام مكواة الملابس بالبخار لتنميق التجنيد وأغطية الأثاث ووسائده والمفروشات داخل الغرف. اختبر المكواة على منطقة صغيرة غير ظاهرة من القماش قبل استخدامها للكي بالبخار دائماً.
- احفظ مكواة الملابس بالبخار في وضع عمودي وحركها لأعلى وأسفل عند الكي. اكو الأقمشة فوق أثاثك برفق. تجب إزالة الوسائد وثبيتها في وضع عمودي لكيها بالبخار. اترك الوسائد تجف تماماً قبل وضعها على الأثاث.

- يوصى باستخدام ملحق فرشة الأقمشة عند كي الأقمشة الرقيقة مثل الحرير بالبخار، حيث سيقلل ذلك تلف الملابس عند كيهها. لتحقيق نتائج أفضل عند إزالة التجاعيد العنيدة، أزل ملحق فرشة الأقمشة من رأس البخار وإكو المنطقة المحددة باستمرار حتى تتخلص من التجاعيد.
- لا تستخدم سوى المرفقات أو الملحقات المقدمة مع المكواة.
- إذا أصبحت الوحدة مزعجة وصارت تصدر صوت أزيز عالٍ ولم يخرج منها بخار ، فتتحقق من مستوى الماء في خزان المياه. قد يشير هذا إلى نفاذ الماء من مكواة الملابس بالبخار والحاجة إلى إعادة ملئها.



- مكواة الملابس بالبخار مصممة ليتم استخدامها في وضع قائم على الملابس المعلقة. اتمتع عن استخدامها على الملابس أو داخلها في وضع أفقي.
- تحقق من أن ظهر القماش مسامي ومعرض لقدر كاف من الهواء حتى لا يتراكم البخار عليه ويتسبب في بلله.
- تحقق من جيوبك لضمان عدم وجود أي أغراض بها.
- تحقق من عدم وجود أغراض يمكن أن يعرضها البخار للتلف بظهر الملابس.
- يوصى بعدم استخدام المكواة المعلقة حول الأجزاء المعدنية من الملابس، لأن البخار عالي الحرارة سيتسبب في بهتان لون الأجزاء المعدنية.
- عندما تلف مفتاح التحكم في المستويات، ستشعر باهتزاز وتسمع صوت أزيز هادئ، وهذا أمر طبيعي.
- إكُو تجاعيد القماش عن طريق تحريكها لأعلى وأسفل برفق باستخدام فرشاة الأقمشة.
- أبقِ رأس البخار بعيداً عن القماش بمسافة 5 سم على الأقل إذا لم تكن فرشاة الأقمشة مستخدمةً بالجهاز.
- إذا ارتفع صوت الأزيز ولم يخرج أي بخار، فهذا يعني أن خزان المياه لا يوجد به ماء. يُرجى التحقق من مستوى الماء في خزان المياه وأضف المياه إليه.



### تحذيرات:

- مكواة الملابس بالبخار تصدر بخاراً ذا درجات حرارة مرتفعة. لا تلمس رأس البخار، وتأكد من توجيهه مكواة البخار بعيداً عنك واستخدامها في وضع قائم.
- استخدم ملحق فرشاة الأقمشة للحصول على نتائج أفضل. مع ذلك، استخدم الفرشاة الشبكية لمنع توبير الأقمشة الرقيقة.



### 2.3 تجميع مكواة الملابس بالبخار/ تشغيلها

1. أمسك مقبض خزان المياه، وأخرج الخزان، وافتح غطاء منفذ المياه واملأ الخزان بماء الصنبور. تأكد من امتلاء ثلثي الخزان على الأقل وعدم تجاوز المستوى الأقصى المحدد للماء. عد إلى الخزان بعد ذلك، وستسمع صوت نقرتين يشير إلى أنه قد تم تركيب الخزان في المكان المخصص له.
2. أمسك رأس فرشاة البخار للمكواة المعلقة بإحدى يديك، وركب الفرشة الإضافية برأس البخار بيدك الأخرى. ستسمع صوت نقرة عند تركيبها في الموضع الصحيح.
3. وصل الجهاز بمقبس الكهرباء وشغله. لف مقبض التحكم في المستويات بحيث يشير إلى كل مستوى، وسيضيء المصباح المؤشر، وسيبدأ تسخين المكواة المعلقة. بعد الانتهاء من التسخين المسبق، سيبدأ رأس البخار بإصدار البخار تلقائيًا، ويمكنك حينها البدء في استخدامه. عند لف مقبض التحكم في المستويات إلى وضع إيقاف التشغيل، سينطفئ ضوء المصباح المؤشر.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا تتجاوز المستوى الأقصى عند ملء خزان المياه.</li> <li>• اضغط زر التشغيل (6)، وستومض رموز شاشة العرض مرة واحدة، ثم سيومض رمز مستوى البخار فقط بما يشير إلى أن الجهاز يسخن. دع الجهاز يسخن قبل استخدامه. يكون الجهاز جاهزًا للاستخدام عندما يضيء رمز البخار باستمرار.</li> <li>• يمكنك تبديل مستويات البخار من خلال ضغط زر التشغيل.</li> <li>• تتميز مكواة الملابس بالبخار بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي الذكية. عندما يتوقف المستخدم عن استعمال المنتج لأكثر من 8 دقائق، ستقوم دائرة التحكم الداخلية بفصل إمداد الكهرباء، وسيدخل المنتج وضع الاستعداد لضمان السلامة وترشيد استهلاك الطاقة. سيومض "مؤشر إيقاف التشغيل التلقائي" في نفس الوقت.</li> </ul>	
--	---

<p>عند عدم وجود ما يكفي من الماء في الخزان، ستتوقف المضخة عن العمل تلقائيًا في غضون 25 - 35 ثانية (صدور الضوضاء أمر طبيعي خلال هذه العملية). وأخيرًا، يومض رمز "لا يوجد ماء في الخزان".</p>	
---	---

### 2.4 كيفية كي ملابسك بالبخار

- مكواة الملابس بالبخار سهلة الاستخدام ومثالية لإزالة الكرمشة أو التجاعيد من الملابس والستائر، بالإضافة إلى تنميق المفروشات.
- يمكن استخدام مكواة الملابس بالبخار على معظم الأقمشة طالما كانت معلقة، أو حيث يمكن استخدام المكواة في وضع قائم بسهولة عن طريق تحريكها فوق القماش لأعلى وأسفل.

### 2.1 الاستخدام المقصود

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، لإزالة التجاعيد من ملابسك ومختلف المنسوجات مثل الستائر، وليس مناسباً للاستخدام المهني.

### 2.2 قبل استخدام الجهاز لأول مرة

- أزل أي ملصقات أو أغطية واقية من رأس البخار.
- حل السلك أو افرده قبل الاستخدام.
- عند تشغيل مكواة الملابس التي تعمل بالبخار للمرة الأولى، اتركها تبعث البخار لبضع دقائق. سيؤدي ذلك إلى إزالة أي شوائب وروائح قد تكون عملية التصنيع قد خلفتها.
- عند تشغيل مكواة الملابس التي تعمل بالبخار للمرة الأولى، يُفضل تجربتها على قطعة قماش قديمة قبل استخدامها لكي ملابسك بالبخار.

**تحذير:** لتجنب تعريض الدائرة الكهربائية لحمل زائد، يوصى بعدم توصيل أي أجهزة أخرى بنفس الدائرة المتصلة بها مكواة الملابس بالبخار عندما تكون قيد الاستخدام.



تحقق من استلامك كل العناصر المسرودة في قائمة الأجزاء عندما تزيل مكواة الملابس بالبخار من حزمها قبل أن تتخلص من مواد التغليف.



# 1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

## 1.5 توصيل الأسلاك

يشتمل القابس المصوب في هذا الجهاز على مصهر 13 أمبير. في حالة الحاجة إلى استبدال المصهر، يجب استخدام مصهر BS1362 معتمد من ASTA من نفس التصنيف. لا تنس إعادة تركيب غطاء المصهر. في حالة فقد غطاء المصهر، فيجب عدم استخدام القابس حتى يتم تركيب غطاء المصهر البديل. يجب أن يكون لون غطاء المصهر البديل هو نفس اللون الظاهر على وجه دبوس مصهر القابس المتاح من أي متجر كهربائي.

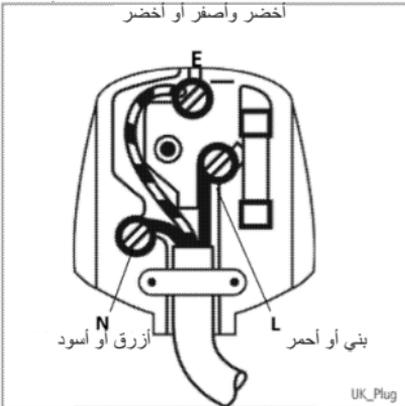
### • تركيب قابس مختلف

• نظرًا لأن ألوان الأسلاك في سلك التيار الكهربائي لهذا الجهاز قد لا تتوافق مع العلامات الملونة التي تحدد أطراف التوصيل الموجودة في القابس، فتابع على النحو التالي:

- كابل بني = L (حي)
- كابل أزرق = N (محايد)
- يجب توصيل كابل أخضر / أصفر بالخط الأرضي (E)  $\equiv$

• مع القوابس البديلة، يجب تركيب مصهر 13 أمبير إما في القابس أو المحول أو في صندوق المصهر الرئيسي. إذا كنت متردد، فاتصل بفني كهربائي مؤهل.

أخضر وأصفر أو أخضر



UK\_Plug

## 1.2 الامتثال للتوجيهات الخاصة بنفايات الأجهزة والتخلص منها:

هذا المنتج متوافق مع توجيهات (EU WEEE 2012/19). يحمل هذا المنتج رمز تصنيف التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره التشغيلي. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع الرسمية لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للمعثر على أنظمة التجميع هذه، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو بائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه. تؤدي كل أسرة دورًا مهمًا في استعادة وإعادة تدوير الأجهزة القديمة. حيث يساعد التخلص المناسب من الأجهزة المستخدمة على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.



## 1.3 الامتثال لتوجيهات حظر المواد الخطرة:

هذا المنتج متوافق مع توجيهات (EU RoHS 2011/65). وهو لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة محددة في التوجيهات.

## 1.4 معلومات التغليف

تم تصنيع مواد تغليف المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير طبقاً لأنظمة البيئة الوطنية. لا تتخلص من مواد التغليف مع النفايات المنزلية وغيرها. قم بنقلها إلى نقاط تجميع مواد التغليف المحددة من قبل السلطات المحلية.



## 1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو نقص الخبرة والمعرفة ، ما لم يتم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز
- افصل الجهاز أثناء التعبئة والتنظيف ؛ لا يجب استخدام هذا الجهاز إذا تم إسقاطه أو إذا كانت هناك علامات تلف واضحة أو إذا كان الماء يتسرب منه
- في حالة تلف سلك الإمداد، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها المؤهل لتجنب المخاطر.

## 1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

عدم استخدامه.

- لا توجه البخار إلى الأجزاء التي تشتمل على مكونات كهربائية مثل المناطق الداخلية من الأفران.
- لا تُزل حاوية المياه في أثناء استخدام الجهاز.
- يجب إجراء أي عمليات صيانة بخلاف تنظيف الجهاز في مراكز الصيانة المعتمدة.
- الجهاز غير مناسب للاستخدام في الأماكن الخارجية أو الحمامات.
- لا تدع السلك يلامس الأسطح الساخنة.
- لا تغمر سلك الكهرباء أو القابس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر، ولا تسمح بتعرض الجزء للرطوبة، وذلك للوقاية من الصدمات الكهربائية.
- ضع الجهاز بعيدًا عن الجدران والستائر أو الخامات الأخرى الحساسة للحرارة أو البخار بمسافة لا تقل عن 20 سم، ووفر مساحةً كافيةً فوق الجهاز وحول جميع جوانبه للسماح بتدوير الهواء.

## 1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

- لا تستخدم الجهاز بكابل تطويل.
- لا تسحب كابل الطاقة عند فصل الجهاز عن الكهرباء.
- افصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه أو ملئه بالماء.
- يحظر لف السلك حول الجهاز.
- لا تلمس الجهاز أو قابسه ويديك مبتلتين أو رطبتين عند تشغيله.
- لا تستخدم الجهاز في أو بالقرب من المناطق التي توجد بها أماكن ومواد قابلة للاشتعال.
- إذا احتفظت بمواد التغليف، فاحتفظ بها بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تترك الجهاز من دون إشراف إذا كان متصلاً بالكهرباء.
- املاً الجهاز بالماء وفقاً للتعليمات.
- يُحظر استخدام الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس الرئيسي تالفاً. اتصل بوكيل خدمة معتمد.
- افصل الجهاز في أثناء ملئه بالماء/تفريغه منه أو عند

## 1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

- إذا سقط الجهاز أو أصبح يسرب الماء أو به أي أعطال أخرى، بادر بالاتصال بوكيل الخدمة المُعتمد. يحظر استخدام الجهاز حتى يتم إصلاحه.
- الجهاز غير مناسب للاستخدام خارج المنزل.
- حافظ على الجهاز وكابل الطاقة الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال الأصغر من 8 سنوات إذا كان الجهاز قيد التشغيل أو متروكًا ليبرد.
- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية أو الأجزاء التي يُوصي بها المُصنّع.
- لا تحاول تفكيك الجهاز.
- ينبغي أن يتوافق إمداد الكهرباء للمأخذ الرئيسي لديك مع المعلومات الواردة على لوحة التصنيف الخاصة بالجهاز.
- يلزم تأمين إمداد المأخذ الرئيسي للجهاز بمنصهر 30 مللي أمبير على الأقل.
- استخدم الجهاز مع منفذ مؤرض.

## 1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

المهارات الجسدية أو الإدراكية أو العقلية المحدودة، أو من ليس لديهم خبرة أو معرفة كافية طالما كانوا خاضعين للإشراف وحصلوا على تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر التي يمكن مواجهتها. يحظر عبث الأطفال بالجهاز. يُحظر إجراء أعمال التنظيف والصيانة التي يقوم به المستخدمون بواسطة الأطفال إلا إذا كانوا تحت إشراف شخص بالغ.

- افصل الجهاز عن الكهرباء وانتظر حتى يبرد قبل إزالة ملحق الفرشة أو إعادة تركيبه.
- لا تضع الجهاز رأسًا على عقب عند استخدامه أو توصيله بالكهرباء. ضع الجهاز على سطح مستقر ومستوٍ.
- احذر البخار الساخن المنبعث من الجهاز عند استخدامه.
- قد يسخن الجهاز بسبب البخار الساخن المنبعث منه، وقد يتسبب هذا في إصابتك بالحروق عند لمسها.

## 1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي تساعد في الوقاية من خطر الإصابة الشخصية أو تلف المواد. يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إبطال الضمان الممنوح.

### 1.1 السلامة العامة

- يتوافق هذا الجهاز مع معايير السلامة الدولية.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والتطبيقات المماثلة مثل:
  - مناطق المطابخ المخصصة للعاملين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى.
  - منازل المزارع.
  - النزلاء في الفنادق والأماكن السكنية المماثلة.
  - الأماكن التي توفر خدمات مبيت وإفطار وهو غير ملائم للاستخدام الصناعي.
- هذا الجهاز مناسب لاستخدام الأطفال البالغة أعمارهم بين 8 سنوات فأكثر، وكذلك الأشخاص ذوي

1. الفوهة
2. الخطاف
3. شماعة المعاطف
4. عمود قابل للإطالة
5. مصباح مؤثدر
6. مقبض التحكم في درجة الحرارة
7. مزلاج فك خزان المياه
8. خزان المياه
9. الهيكل
10. قطعة تنظيف الرواسب الجيرية
11. أنبوب البخار

### البيانات التقنية

إمداد الطاقة: 220-200 فولت تيار متردد،  
50-60 هرتز  
الطاقة: 2400-2000 واط

حقوق التعديلات الفنية والتصميمية محفوظة.

المواصفات التقنية المعلنة في العلامات  
المثبتة على جهازك أو المطبوعات  
والمستندات المرفقة بها تمثل المواصفات  
التقنية التي تم الحصول عليها في المختبرات  
وفقا للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه  
المواصفات التقنية وفقا لاستخدام الجهاز  
والظروف المحيطة

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً!

عملينا العزيز،

شكراً لك على اختيار أحد منتجات Beko. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من منتجك الذي تم تصنيعه بجودة عالية وأحدث التقنيات. لذلك، يرجى قراءة دليل المستخدم بالكامل وجميع المستندات الأخرى المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به كمرجع للاستخدام في المستقبل. وإذا قمت بإعطاء المنتج إلى شخص آخر، فقم بإعطاء دليل المستخدم أيضاً. اتبع جميع التحذيرات والمعلومات الواردة في دليل المستخدم.

معاني الرموز

تُستخدم الرموز التالية في الأقسام المختلفة من هذا الدليل:

معلومات هامة وتلميحات مفيدة عن الاستخدام.



**تحذير:** تحذيرات بخصوص مواقف خطيرة متعلقة بسلامة الأرواح والممتلكات.

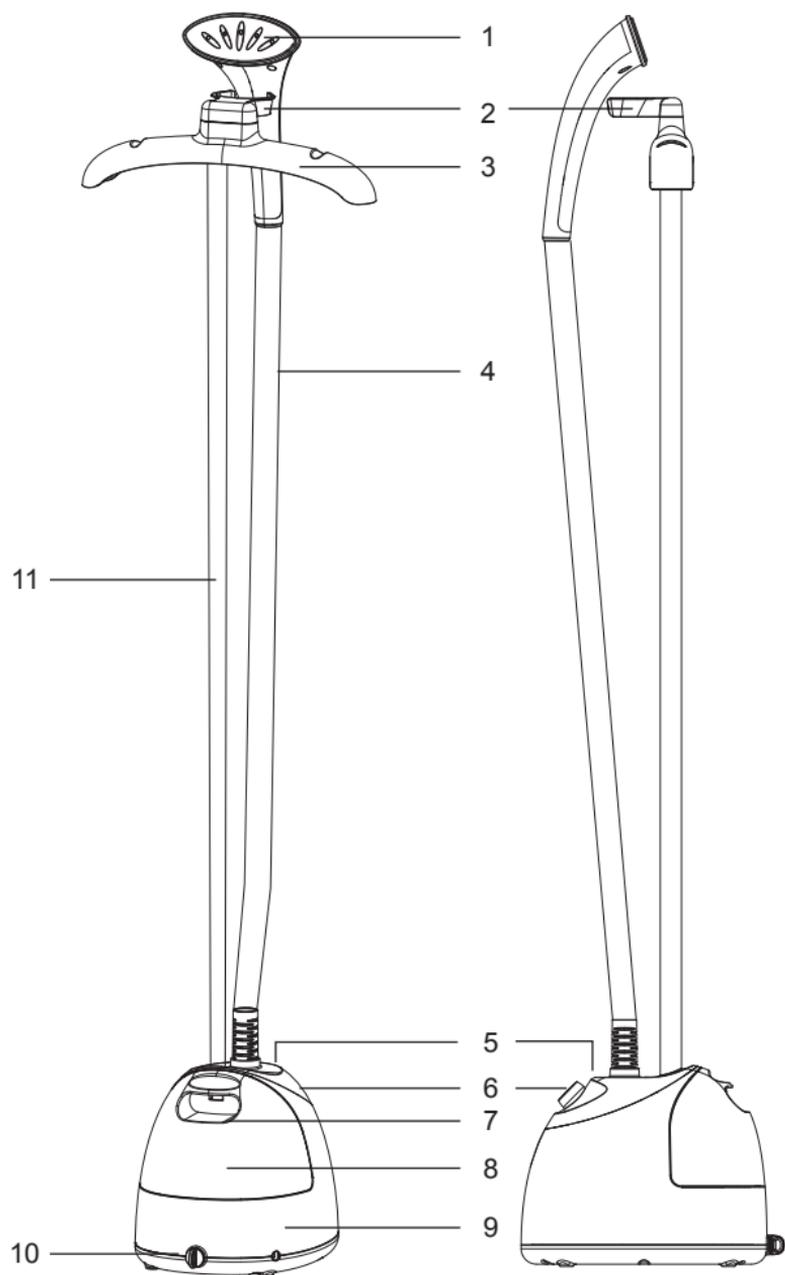


**تحذير:** تحذير من الأسطح الساخنة.



**خطر الإصابة بحروق أو لسعات بسبب البخار.**







# beko

مكواة ملابس  
عمودية بالبخار  
دليل المُستخدم



STM 5320

AR



01M-8915673200-3723-02

